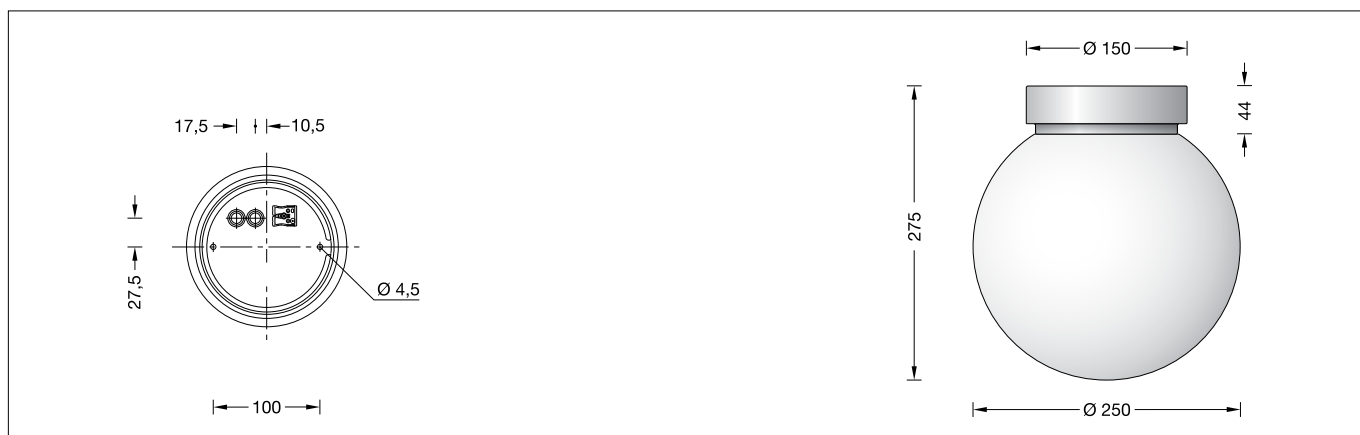


BEGA**67 834.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Ceiling and wall luminaire for indoor use
Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Hohe Wirtschaftlichkeit durch lange Wartungsintervalle und hohe Lichtleistung bei niedrigem elektrischen Anschlusswert.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. High operating efficiency because of long maintenance intervals and high light output with low connected load.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Installation économique grâce à une faible maintenance et un rendement élevé pour une faible consommation.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	8,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	10,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	8.9 W
Luminaire connected wattage	10.4 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	8,9 W
Puissance raccordée du luminaire	10,4 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

67 834.1

Modul-Bezeichnung	LED-0505/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	1370 lm
Leuchtenlichtstrom	956 lm
Leuchten-Lichtausbeute	91,9 lm/W

67 834.1

Module designation	LED-0505/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	1370 lm
Luminaire luminous flux	956 lm
Luminaire luminous efficiency	91,9 lm/W

67 834.1

Marquage des modules	LED-0505/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	1370 lm
Flux lumineux du luminaire	956 lm
Rendement lum. d'un luminaire	91,9 lm/W

67 834.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0505/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	1415 lm
Leuchtenlichtstrom	988 lm
Leuchten-Lichtausbeute	95 lm/W

67 834.1 K4

Module designation	LED-0505/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	1415 lm
Luminaire luminous flux	988 lm
Luminaire luminous efficiency	95 lm/W

67 834.1 K4

Marquage des modules	LED-0505/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	1415 lm
Flux lumineux du luminaire	988 lm
Rendement lum. d'un luminaire	95 lm/W

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
Einbrennlackierung weiß
Mundgeblasenes Opalglas,
seidenmatt, mit Gewinde
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,5 mm
Abstand 100 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10 mm
max. $3 \times 1,5 \square$
Anschlussklemme 2,5 \square
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,8 kg

Product description

Metal housing,
finish white enamel
Hand-blown opal glass,
satin matt, with screw neck
2 fixing holes \varnothing 4.5 mm
100 mm spacing
2 cable entries for through-wiring for mains
cable up to \varnothing 10 mm max. $3 \times 1.5 \square$
Connecting terminal 2.5 \square
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Safety class I
CE – Conformity mark
Weight: 1.8 kg

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four
couleur blanche
Verre opale soufflé à la bouche,
satiné mat, avec filetage
2 trous de fixation \varnothing 4,5 mm
Entraxe 100 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation câble de raccordement jusqu'à
 \varnothing 10 mm max. $3 \times 1,5 \square$
Bornier 2,5 \square
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,8 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Glas aus Leuchtgehäuse herausschrauben. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtgehäuse führen. Leuchtgehäuse mit beiliegendem Befestigungsmaterial oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben, Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Glas in das Leuchtgehäuse einsetzen und rechtsherum eindrehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Glas durch Linksdrehung aus Leuchtgehäuse herausschrauben. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtung prüfen. Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtgehäuse einschrauben. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Unscrew glass from luminaire housing. Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Push silicone sleeves over the lines, make ground and electrical connection to the terminals. Insert the glass into luminaire housing and screw it in by turning it clockwise.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise. Please follow the installation instructions for the LED module. Check gasket. Screw in glass by turning it clockwise. Defective glass must be replaced.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Eviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Dévisser le verre de l'armature. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer l'armature avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique à la borne. Placer le verre dans l'armature et le visser vers la droite.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier le joint. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

Ersatzglas	113061.0MEG
LED-Netzteil	DEV-0141/350
LED-Modul 3000K	LED-0505/930
LED-Modul 4000K	LED-0505/940

Spares

Spare glass	113061.0MEG
LED power supply unit	DEV-0141/350
LED module 3000K	LED-0505/930
LED module 4000K	LED-0505/940

Pièces de rechange

Verre de rechange	113061.0MEG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0141/350
Module LED 3000K	LED-0505/930
Module LED 4000K	LED-0505/940